



LIBRI IN ESPERANTO

Il Centro Esperanto di Torino ha donato alle Biblioteche civiche torinesi 100 volumi in lingua esperanto. La collezione comprende le traduzioni di alcuni capolavori della letteratura mondiale, opere originali scritte in esperanto e testi di saggistica.

I volumi sono disponibili presso la sede della Biblioteca Civica Centrale, via della Cittadella n. 5 (tel. 011/4429812), con orario: lunedì 15.00-19.55; martedì-venerdì 8.15-19.55; sabato 10.30-18.00.

È inoltre possibile trovare altre opere in esperanto nel catalogo della [biblioteca del Centro Esperanto di Torino](#) e nel [Catalogo unico di Ateneo](#) dell'Università di Torino.

LIBROJ EN ESPERANTO

La Esperanto-Centro de Torino donacis al la torinaj urbaj bibliotekoj 100 esperantlingvaj volumojn. La kolekto entenas la tradukojn de kelkaj ĉefverkoj de la monda literaturo kaj verkojn kaj eseojn originale verkitajn en esperanto.

La volumoj estas metitaj je publika dispono ĉe la sidejo de *Biblioteca Civica Centrale* (centra urba biblioteko), strato *della Cittadella* n. 5 (tel. 011/4429812) laŭ jena horaro: lunde 15.00-19.55; marde-vendrede 8.15-19.55; sabate 10.30-18.00.

Krom tio, eblas trovi aliajn verkojn en esperanto en la katalogo de la [biblioteko de la Esperanto-Centro de Torino](#) kaj en [Catalogo Unico di Ateneo](#) de la Universitato de Torino.

TESTI TRADOTTI IN ESPERANTO**Alighieri, Dante**

Komedio, 1 : Infero / Dante ; tradukis K. Kalocsay. - Budapeŝto : Eldono de literatura mondo, 1933. - 282 p., [12] carte di tav. : ill. ; 24 cm. - Titolo originale: *Divina Commedia. Inferno*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.274

Andersen, Hans Christian

Fabeloj, 4 / H. C. Andersen ; tradukis L. L. Zamenhof. - Bruselo : Heroldo de esperanto, 1963. - 240 p. : ill. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.280

Angla antologio : 1000-1800 / redaktoroj: poezio William Auld ; prozo Reto Rossetti ; tradukintoj: William Auld ... [et al.] ; kun enkondukita studo pri la angla literaturo de Marjorie Boulton. - Rotterdama : Universala Esperanto-Asocio, 1957. - 319 p. ; 22 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.216

Araujo, Humberto Leite de

De Francisko el Asizo por vi... / Humberto Leite de Araujo. - Rio de Janeiro : Aliança da fraternidade, 1981. - 326 p. : ill. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.241

Bhagavadgîtâ

Bhagavad-Gîtâ, t. e., Sublima kanto pri la senmorteco / el la sanskrita originalo verse tradukis Francisco Valdomiro Lorenz. - 2. eldono in esperanto. - Rio de Janeiro : FEB Federação espírita brasileira, 1975. - 95 p. : 1 ritratto ; 18 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.303

Brecht, Bertolt

Trigroŝa romano / Bertolt Brecht ; [tradukis el la germana originalo Karl Schulze]. - [Leipzig] : Leipzig, 1977. - 374 p. ; 20 cm. - Titolo originale: *Die Dreigroschenoper*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.271

Ĉeĥoslovaka antologio / redaktis O. Ginz kaj Stan. Kamaryt ; kunlaboris: V. Ĉech ... [et al.]. - Budapeŝto : Literatura mondo, 1935. - 465 p., 32 p. di tav. : ill. ; 23 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.215

Cervantes Saavedra, Miguel de

La inĝenia hidalgo Don Quijote de la Mancha / Miguel de Cervantes Saavedra ; el la hispana tradukis Fernando de Diego ; kun 20 gravuraĵoj de Gustavo Doré. - [S.l.] : Fundacion de esperanto, 1977 (Zaragoza : Boloix). - 820 p. : ill. ; 25 cm. - Titolo originale: *Don Quijote de la Mancha*. - ISBN: 8440035829

CIVICA CENTRALE: 611.A.240

Ĉina antologio : 1949-1959 / kun antaŭparolo de Maŭ Dun. - Pekino : Ĉina esperanto-ligo, 1959. - 412 p., [14] carte di tav. : ill. ; 24 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.213

Collodi, Carlo

La aventuroj de Pinokjo / Carlo Collodi ; el la itala: Jozefo Horvath. - 2. eldono. - Antverpen : FEL, 2007. - 157 p. : ill. ; 21 cm. - Titolo originale: *Le avventure di Pinocchio*. - ISBN: 9071205916

CIVICA CENTRALE: 611.A.279

Conterno Guglielminetti, Clelia

Unu tago post la alia : letero al infano naskita / Clelia Conterno Guglielminetti ; el la itala tradukis Roger Bernard. - Saarbrücken : Iltis, 1982. - 135 p. ; 21 cm. - Titolo originale: *Bambino mio tanto atteso*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.295

De Amicis, Edmondo

Italaj rakontoj / Edmondo De Amicis ; esperanten tradukitaj el itala teksto de P. C. Monti. - 2. eldono. - S. Vito al Tagliamento : A. Paolet, stampa 1957. - 79 p. : ill. ; 17 cm. - In testa al frontespizio: Por niaj infanoj.

CIVICA CENTRALE: 611.A.302

De Amicis, Edmondo

Koro : libro por knaboj / Edmondo De Amicis ; tradukita el la itala lingvo de ★. - S. Vito al Tagliamento : A. Paolet, 1936. - 317 p. ; 19 cm. - Titolo originale: *Cuore*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.266

Eco, Umberto

La serĉado de la perfekta lingvo en la eŭropa kulturo / Umberto Eco ; el la itala tradukis Daniele Mistretta. - Pisa : Edistudio, copyr. 1994 (stampa 1996). - 317 p. : ill. ; 21 cm. - (Esploroj). - Titolo originale: *La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea*. - ISBN: 8870360644

CIVICA CENTRALE: 611.A.284

Erasmus Roterodamus

Laŭdo de l' stulteco / Erasmo de Roterodamo ; [el la latina tradukis Gerrit Berveling]. - Rotterdam : Universala Esperanto-Asocio, 1988. - 111 p. : ill. ; 21 cm. - (Oriento-Okcidento ; 24). - Titolo originale: *Moriæ encomium*. - ISBN: 9290170395

CIVICA CENTRALE: 611.A.299

Foscolo, Ugo

Pri la tomboj / Ugo Foscolo ; el la itala lingvo tradukis Luigi Minnaja. - [Ristampa anastatica]. - Livorno : [s.n.], 2006. - 13 p. ; 21 cm. - Riproduzione facsimilare dell'edizione: Roma, 1970. - Titolo originale: *Dei sepolcri*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.308

Frank, Anne

Taglibro de Anne Frank : la postdomo : 12 junio 1942-1 aŭgusto 1944 / el la nederlanda originalo tradukis G. J. Degenkamp. - Scheveningen : Heroldo de esperanto, 1959. - 219 p., [4] carte di tav. : ill. ; 20 cm. - Titolo originale: *Het achterhuis*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.265

Gabrielli, Lina

Vivendo : poemoj / Lina Gabrielli. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1979. - 186 p. ; 20 cm. - (Plejado ; 6). - Poesie in varie lingue con traduzione in esperanto a fronte.

CIVICA CENTRALE: 611.A.233

Gallegos, Romulo

Doña Bárbara / Romulo Gallegos ; el la hispana tradukis Fernando de Diego. - Caracas : Venezuela esperanto-asocio, 1975. - 264 p. ; 22 cm. - Titolo originale: *Doña Bárbara*. - ISBN: 8439928858

CIVICA CENTRALE: 611.A.282

Gangopaddhae, Upendronath

Klera edzino / Upendronath Gangopaddhae ; el la bengala tradukis Probal Daŝgupto. - Pisa : Edistudio, 1994. - 182 p. ; 22 cm. - (Oriento-Okcidento ; 29). - Titolo originale: *Bidusi bharga*. - ISBN: 8870360474

CIVICA CENTRALE: 611.A.236

García Lorca, Federico

Liriko / Federico García Lorca ; elhispanigis K. Gusev. - Moskvo : Komisiono pri internaciaj ligoj de sovetaĵaj esperantistoj, 1968. - 78 p. : 1 ritratto ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.310

García Lorca, Federico

Sanga nupto ; kaj La domo de Bernarda Alba / de Federico García Lorca ; tradukita de Miguel Fernández. - Madrid : La misma, 1987. - 229 p. ; 22 cm. - (Oriento-Okcidento ; 23). - Titoli originali: *Bodas de sangre*; *La casa de Bernarda Alba*. - In copertina: Madrida Esperanto-liceo. - ISBN: 8486384036

CIVICA CENTRALE: 611.A.281

Głowacki, Aleksander

La faraono / Bolesław Prus [i. e. Aleksander Głowacki]. - Varsovio : Eldonejo Polonia, 1957. - 3 v. ; 21 cm. - Titolo originale: *Faraon*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.229-231

Gonick, Larry

La bildstria gvido al genetiko / verkis Larry Gonick kaj Mark Wheelis ; tradukis Sung Ho Cho. - Seulo : Librejo Akademio, 1996. - 216 p. : ill. ; 22 cm. - Titolo originale: *The cartoon guide to genetics*. - Edizione di 500 esemplari. - ISBN: 8976161556

CIVICA CENTRALE: 611.A.219

Hergé

La aventuroj de Tinĉjo, 2 : la nigra insulo / Hergé ; traduko de Jopetro Danvy. - Paris : Esperantix, 1987. - 61 p. : in gran parte ill. ; 31 cm. - Titolo originale: *L'île noire : les aventures de Tintin*. - ISBN: 2907120018

CIVICA CENTRALE: 611.A.317

Hernández, Miguel

Miguel Hernández, poeto de l' popolo : poem-antologio / esperantigis: Miguel Fernández. - Valencia : Grupo esperanto de Valencia, 1988. - 152 p. ; 18 cm. - (Hispana literaturo ; 4). - In calce al frontespizio: Generalitat valenciana, Conselleria de cultura, educació i ciència. - ISBN: 8440425511

CIVICA CENTRALE: 611.A.304

Hungara antologio / redaktis: K. Kalocsay ; kunlaboris: J. Baghy ... [et al.]. - Budapeŝto : Literatura mondo, 1933. - 452 p., [12] carte di tav. : ritratti ; 23 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.214

Ioannes XXIII, papa

La surtera paco / encikliko de lia papa moŝto Johano 23. ; tradukita en esperanto. - [Roma] : Internacia katolika unuigo esperantista IKUE, 1963. - 61 p., [1] carta di tav. : 1 ritratto ; 19 cm. - (Kristana kulturo ; 3). - Titolo originale: *Pacem in terris*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.291

Kataluna antologio / kompilita kaj plejparte tradukita de Jaume Grau Casas. - 2. eldono. - Barcelona : Editorial ibérica, 1931. - 401 p. ; 22 cm. - Sul frontespizio: Verko rekompencita de la Esperantista Akademio.

CIVICA CENTRALE: 611.A.268

Machiavelli, Niccolò

La princo / Niccolò Machiavelli ; el la itala tradukis, enkondukis kaj prinotis Carlo Minnaja ; reviziis Blazio Vaha (n.s. Wacha). - Macerata : Simple ; Milano : Federazione esperantista italiana, 2006. - 101 p. ; 20 cm. - (Oriento-Okcidento ; 42). - Titolo originale: *Il principe*. - ISBN: 8889177683

CIVICA CENTRALE: 611.A.307

Madach, Imre

La tragedio de l'homo : drama poemo / Imre Madach. - Budapest : Corvina, stampa 1965. - 259 p. ; 21 cm. - Titolo originale: *Az ember tragediaja*. - Traduzione di Kálmán Kalocsay.

CIVICA CENTRALE: 611.A.217

Manzoni, Alessandro

La gefiancoj / Alessandro Manzoni ; elitaligis kaj prinotis Battista Cadei. - Macerata : Simple ; Milano : Federazione esperantista italiana, 2006. - 494 p. ; 20 cm. - (Oriento-Okcidento ; 41). - Titolo originale: *I promessi sposi*. - ISBN: 8889177233

CIVICA CENTRALE: 611.A.227

Mao, Tse-tung

Kvin filozofiaj verkoj de prezidanto Maŭ. - 9. eldono. - Pekino : Fremdlingva, 1972. - 287 p., [1] c. di tav. : ritratto ; 13 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.255

Maupassant, Guy de

La Normandaj rakontoj / Guy de Maupassant ; tradukis Roland Dupuis ; [kun speciala ilustrado de Robert A. Pinchon ; enkonduko de Henri Defontaine ; kaj antaŭparolo de Roland Dupuis]. - Stockholm : Societo esperanto, 1953. - 210 p., [9] carte di tav. : ill., ritratto ; 23 cm. - Titolo originale: *Contes normands*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.239

Mickiewicz, Adam

Sinjoro Tadeo / Adam Mickiewicz ; esperanta traduko de Antoni Grabowski. - 2. eldono. - Varsovio : Polonia, 1955. - XI, 333 p., [11] carte di tav. : ill. ; 21 cm. - Titolo originale: *Pan Tadeusz*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.238

Moderna kroatia prozo / redaktis Ivan Krtalić ; tradukis Roger Imbert. - Zagreb : Internacia kultura servo ; Pizo : Edistudio, 1979. - 606 p. ; 21 cm. - Tradotto dal serbocroato. - ISBN: 8870360229

CIVICA CENTRALE: 611.A.272

La Nova Testamento de nia sinjoro kaj savanto Jesuo Kristo. - Londono : La brita kaj eksterlanda Biblia Societo ; Edinburgo ; Glasgovo : La nacia Biblia Societo de Skotlando, 1913. - III, 613 p. ; 15 cm. - Titolo originale: *Nuovo Testamento*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.256

Papilia fonto : ĉinaj popolaj rakontoj. - Pekino : Ĉina esperanto-eldonejo, 1984. - 67 p. : ill. ; 18 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.289

Papini, Giovanni

Historio de Kristo : esperantigita laŭ deziresprimo de l'aŭtoro / Giovanni Papini. - S. Vito al Tagliamento : A. Paolet, 1931. - XXX, 575 p. ; 19 cm. - Titolo originale: *Storia di Cristo*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.264

Pavese, Cesare

Poemoj / Cesare Pavese ; per la traduko de Carlo Minnaja. - La Chaux-de-Fonds : LF Kooperativo de literatura foiro, 1982. - 29 p. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.298

Petőfi, Sándor

Libero kaj amo : poemoj elektitaj / Sándor Petőfi ; tradukis Kálmán Kalocsay. - [Budapest] : Corvina, 1970. - 260 p. ; 19 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.257

Saĝo-sako : ĉinaj popolaj rakontoj / [esperantigita de Fan Yizu ; polurita de Geoffrey Sutton]. - Pekino : Ĉina esperanto-eldonejo, 1983. - 73 p. : ill. ; 18 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.290

Saint-Exupéry, Antoine de

La eta princo / Antoine de Saint-Exupéry ; kun desegnoj de la aŭtoro. - 3., reviziita edlono / de la esperanta traduko de Pierre Delaire. - [Montréal] : Kanada esperanto-asocio ; [Paris] : Espéranto-France, 2010. - 93 p. : ill. ; 23 cm. - Titolo originale: *Le petit prince*. - ISBN: 2950737656

CIVICA CENTRALE: 611.A.286

Sartre, Jean-Paul

La naŭzo : romano / Jean-Paul Sartre ; el la franca tradukita de Roger Bernard. - Rotterdam : Universala esperanto-asocio, 1963. - 222 p. : ritratto ; 21 cm. - Titolo originale: *La nausée*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.267

Shakespeare, William

Somermeznokta sonĝo / William Shakespeare ; tradukis K. Kalocsay. - La Laguna : Régulo, 1967. - 99 p. ; 19 cm. - (Stafeto ; 30). - Titolo originale: *A midsummer night's dream*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.305

Shakespeare, William

La sonetoj / William Shakespeare ; el la angla tradukis William Auld. - Pizo : Edistudio, 1981. - 326 p. ; 22 cm. - (Oriento-Okcidento ; 16). - Titolo originale: *The sonnets*. - Testo inglese a fronte. - ISBN: 887036013X

CIVICA CENTRALE: 611.A.225

Sienkiewicz, Henryk

Quo vadis : romano el la tempo de Nero / Henryk Sienkiewicz ; el la pola originalo tradukis Lidia Zamenhof. - Varsovio : Polonia, 1957. - 716 p. ; 21 cm. - Titolo originale: *Quo vadis?*

CIVICA CENTRALE: 611.A.269

Silone, Ignazio

Fontamara / I. Silone ; el itala lingvo tradukis A. Anĝelo kaj J. Van Scheepen. - Amsterdam : Federacio de laboristaj esperantistoj, [1939?]. - 188 p. ; 20 cm. - Titolo originale: *Fontamara*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.270

Stevenson, Robert Louis

D-ro Jekyll kaj S-ro Hyde / Robert Louis Stevenson ; el la angla tradukis Fernando de Diego. - Chapeco : Fonto, 1985. - 96 p. ; 21 cm. - (Fonto-serio ; 8). - Titolo originale: *The strange case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.311

Sveda antologio, 1 / [redaktis Sam Jansson, Bjarne Beckman, Arne Lenner ; tradukis Magda Carlsson ... et al.]. - Stockholm : Eldona societa esperanto, 1934. - 227 p. ; 23 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.273

Sveda novelaro / tradukis Ferenc Szilágyi. - Stockholm : Sveda laborista esperanto-asocio, 1950. - 235 p. ; 19 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.251

Tolstoj, Lev Nikolaeviĉ

Resurekto : romano / Lev Tolstoj ; tradukis el la rusa lingvo Viktor Sapoĵnikov. - Jekaterinburg : Sezonoj, 2000. - 368 p. ; 21 cm. - (Rusa literaturo ; 6). - Titolo originale: *Voskresenie*.

CIVICA CENTRALE: 611.A.228

Tra la parko de la franca poezio, 1 : La mezepoka periodo / enkondukoj, notoj kaj tradukoj de Gaston Waringhien. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1984. - 181 p. ; 20 cm. - (Plejado ; 18)

CIVICA CENTRALE: 611.A.275

Tra la parko de la franca poezio, 2 : La renesanca periodo / enkondukoj, notoj kaj tradukoj de Gaston Waringhien. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1977. - 203 p. ; 20 cm. - (Plejado ; 4)

CIVICA CENTRALE: 611.A.276

Tra la parko de la franca poezio, 4 : La romantika periodo / enkondukoj, notoj kaj tradukoj de Gaston Waringhien. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1982. - 319 p. ; 20 cm. - (Plejado ; 17). - Testo originale a fronte.

CIVICA CENTRALE: 611.A.277

La trezoro : kolekto de 3.000 proverboj, kaj anekdotoj, el la araba kaj islama kulturo / Hussain M. Al-Amily ; redaktis Gerrit Beverling, Michael Cayley, Renato Corsetti. - [Rotterdam] : Universala Esperanto-Asocio. Araba komisiono, 2008. - 135 p. : ill. ; 24 cm. - ISBN: 9290171010

CIVICA CENTRALE: 611.A.315

Vacana, Gerardo

Greka kajero : kaj aliaj versoj = Taccuino greco : e altri versi / Gerardo Vakano ; esperanto-traduko de Amerigo Janakono. - Venafo : Eva, 1993. - 71 p. ; 17 cm. - (L'albatro ; 2). - Testo anche in italiano.

CIVICA CENTRALE: 611.A.301

Vieira, Waldo

Feliĉaj la simplaj : diktita de la spirito Valérium / Waldo Vieira ; [el la portugala lingvo tradukis esperanten A. K. Afonso Costa]. - Rio [de Janeiro] : FEB Federação espírita brasileira, 1982. - 114 p. : ill. ; 18 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.306

Weinzierl, Hubert

Nachklänge = Resonoj / Hubert Weinzierl. - Munchen : Natur & Umwelt, [1983?]. - 62 p. : ill. ; 22 cm. - Testo in tedesco ed esperanto. - Data desunta dal GBV Union Catalogue. - ISBN: 3924749051

CIVICA CENTRALE: 611.A.287

Zorrilla, José

Don Juan' Tenorio : versa dramo religia-fantasta en du partoj kaj sep aktoj / de José Zorrilla. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1981. - 188 p. ; 20 cm. - (Plejado ; 12). - Titolo originale: *Don Juan Tenorio*. - Traduzione di Luiso Mimó Espinalt.

CIVICA CENTRALE: 611.A.263

TESTI ORIGINALI IN ESPERANTO**Baghy, Gyula**

La verda koro : facila romaneto el la vivo de esperantistoj en Siberio por komencantoj, por daŭrigaj kursoj / Julio Baghy. - Eksterkomerca eldono reviziita laŭ la originala teksto publikigita unuafoje de la aŭtoro mem en Budapeŝto en 1937a, kaj kompletigita per la sintaksa resumo verkita de K. Kalocsay. - Verona : Itala esperanto-instituto, 1978. - 110 p. ; 20 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.258

Baur, Arthur

La fenomeno Svislando / Arthur Baur. - Romanshorn : Svisa esperanto-societo, 1979. - 144 p., [24] p. di tav. : ill. ; 19 cm. - Sul frontespizio: Originale verkita en esperanto. - ISBN: 3856590018

CIVICA CENTRALE: 611.A.252

Boulton, Marjorie

Eroj ; kaj aliaj poemoj / Marjorie Boulton. - La Laguna de Tenerife : Régulo, 1959. - 367 p., [1] c. di tav. : ill. ; 22 cm. - (Stafeto ; 15)

CIVICA CENTRALE: 611.A.224

Boulton, Marjorie

Nia sango : teatraĵo por ok personoj / Marjorie Boulton. - London : Brita esperantista asocio, 1970. - 24 p. ; 17 cm. - ISBN: 0902756001

CIVICA CENTRALE: 611.A.288

Boulton, Marjorie

Zamenhof : aŭtoro de esperanto / Marjorie Boulton. - La Laguna de Tenerife : Régulo, 1962. - 265 p., [12] c. di tav. : ill., ritr. ; 22 cm. - (Stafeto. Movado ; 3)

CIVICA CENTRALE: 611.A.222

De Giorgi, Aldo

Pretertempe : versaĵoj / Aldo de' Giorgi ; kun rimportreto de Reto Rossetti ; enkonduko de Marjorie Boulton ; kaj ilustraĵoj de Jean E. Bomford. - Pisa : Edistudio, 1982. - 63 p. : ill. ; 31 cm. - In calce alla copertina: Originala poemaro. - ISBN: 8870360156

CIVICA CENTRALE: 611.A.318

Esperanta antologio : poemoj 1887-1957 / redatto da William Auld. - La Laguna de Tenerife : Régulo, 1958. - 641 p., [10] c. di tav. : ill. ; 22 cm. - (Stafeto ; 11-12). - Ritratto a stampa di L. L. Zamenhof.

CIVICA CENTRALE: 611.A.221

Ito, Saburo

Verda parnaso : originalaj kaj tradukitaj poemoj / I. U. [i.e. Saburo Ito]. - Tokio : Japana esperanto-instituto, [1932]. - 126 p. ; 19 cm. - Per il nome dell'autore e la data di pubblicazione, cfr.: Sutton, Geoffrey: Concise encyclopedia of the original literature of Esperanto. - Testo giapponese a fronte per le poesie tradotte.

CIVICA CENTRALE: 611.A.253

Kalocsay, Kálmán

Streĉita kordo / K. Kalocsay. - Budapest : Literatura mondo, 1931. - 189 p. ; 20 cm. - In copertina: Poemoj.

CIVICA CENTRALE: 611.A.232

Lapenna, Ivo

Aktualaj problemoj de la nuntempa internacia vivo / originale verkita en esperanto de Ivo Lapenna. - Rotterdam : [s.n.], 1952 (Rotterdam : Zwagers). - 141 p. ; 20 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.259

Lingva arto : jubilea libro omaĝe al William Auld kaj Marjorie Boulton / red. Vilmos Benczik. – Rotterdam : Universala esperanto-asocio, 1999. - V, 217 p. ; 21 cm. - ISBN: 9290170646

CIVICA CENTRALE: 611.A.226

Maura, G. E.

Duonvoĉe / G. E. Maura. - 2. eldono. - La Laguna : Régulo, 1963. - 179 p. : ill. ; 20 cm. - (Stafeto ; 19).

CIVICA CENTRALE: 611.A.261

Ora duopo : jubilea libro pri Julio Baghy kaj Kolomano Kalocsay : eldonita en la 75-a naskiĝjaro de niaj eminentaj verkistoj okaze de la 51-a Universala Kongreso de esperanto / [redaktis Ludoviko Kökény]. - Budapest : Hungara esperanto-asocio, 1966. - 183 p., [2] c. di tav. : ritr. ; 19 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.254

Piron, Claude

Gerda malaperis! : lingvo-instrua romaneto / Claude Piron. - Chapeco : Fonto, [1983]. - 48 p. ; 21 cm. - Titolo della copertina. - Data di pubblicazione desunta da: Österreichischer Bibliothekenverbund Gesamtkatalog.

CIVICA CENTRALE: 611.A.296

Ragnarsson, Baldur

Ŝtupoj sen nomo / Baldur Ragnarsson. - La Laguna : Régulo, 1959. - 127 p. : ill. ; 19 cm. - (Stafeto ; 1)

CIVICA CENTRALE: 611.A.292

Rossetti, Cezaro

Kredu min, sinjorino! / Cezaro Rossetti. - [S.l.] : Heroldo de esperanto, [dopo il 1950]. - 260 p., [1] c. di tav. : 1 ritratto ; 20 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.262

Schwartz, Raymond

Kiel akvo de l' rivero : romano / Raymond Schwartz. - La Laguna : Régulo, 1963. - 487 p. ; 23 cm. - (Stafeto ; 19-20)

CIVICA CENTRALE: 611.A.223

Sekelj, Tibor

Ĝambo rafiki : la karavano de amikeco tra Afriko / Tibor Sekelj. - Pisa : Edistudio ; Subotica : Sekelj, 1991. - 173 p., [24] p. di tav. : ill. ; 22 cm. - ISBN: 8870360415

CIVICA CENTRALE: 611.A.237

Sekelj, Tibor

Kumeŭaŭa, la filo de la ĝangalo / Tibor Sekelj. - Antverpeno ; La Laguna : TK, 1979. - 94 p. : ill. ; 21 cm. - (Stafeto ; 42). - ISBN: 9063360185

CIVICA CENTRALE: 611.A.300

Sferoj : sciencfikcio kaj fantasto / kompilado: Miguel Gutiérrez Adúriz. - Santander : Grupo Nifo, 1986-1994. - 5 v. : ill. ; 19 cm. - Posseduti i volumi 4, 5, 7, 8 e 9.

CIVICA CENTRALE: 611.A.246-250

Sikorska-Fighiera, Ada

De tajgo al minaretoj : el la taglibro de 11-jarulino / Ada Sikorska-Fighiera. - Bydgoszcz : Esperantotur, 1991. - 36 p. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.297

Szathmari, Sandor

Perfekta civitano : plena novelaro / Sándor Szathmári. - Budapest : Hungara esperanto-asocio, 1988. - 456 p. ; 20 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.260

Szczurek, Kazimierz - Gabrielli, Lina

Nuancoj : poemoj / Kazimierz Szczurek, Lina Gabrielli. - Ascoli Piceno : Gabrielli, 1980. - 125 p. : ill. ; 20 cm. - (Plejado ; 13)

CIVICA CENTRALE: 611.A.234

Tavanti, Corrado

Varmas en Romo / Corrado Tavanti. - Genève : Kooperativo de literatura foiro, 1986. - 185 p. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.220

Testi di pace e accoglienza / [a cura di Graziano Ricagno]. - [Mantova] : G.E.M. Gruppo esperantista mantovano, 2010. - 177 p. : ill. ; 17 cm. - Alcuni testi anche in esperanto.

CIVICA CENTRALE: 611.A.245

TESTI SULL'ESPERANTO
Auld, William

Esperanto : a new approach / William Auld. - Bruselo : Heroldo de esperanto, 1965. - 92 p. ; 17 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.294

La comunicazione internazionale tra politica e glottodidattica : l'esperanto, cento anni dopo / a cura di Andrea Chiti-Batelli ; prefazione di Arrigo Castellani. - Milano : Marzorati, 1987. - 189 p. ; 24 cm. - ISBN: 8828000619

CIVICA CENTRALE: 611.A.285

Esperanto : dati e fatti / a cura di Francesco Amerio, Gustavo Bonvecchiato, Gian Carlo Fighera. - 2. ed. - Milano : FEI, Fondo Marelli, 2002. - 94 p. ; 21 cm. - (Quaderni di interlinguistica). - ISBN: 8885872115

CIVICA CENTRALE: 611.A.314

Itala esperantista junularo

Guida alla Gioventù esperantista italiana. - 2. ed. - Milano : Gioventù esperantista italiana, [2005?]. - 68 p. : ill. ; 21 cm. - Titolo della copertina.

CIVICA CENTRALE: 611.A.312

Janton, Pierre

Esperanto : lingua, letteratura, movimento / Pierre Janton ; edizione italiana a cura di Umberto Stoppoloni ; traduzione di Marilde Chiericati-Salvioni, Umberto Stoppoloni, Giovanni Dolfi ; dal testo dell'autore in lingua esperanto Rotterdam, U.E.A. 1988 con integrazioni dalla edizione 1993 in lingua inglese di Humphrey Tonkin. - Milano : Cooperativa editoriale esperanto, 1996. - 1 v. ; 21 cm. - ISBN: 8885872077

CIVICA CENTRALE: 611.A.244; BCT09.D.2915

BIBLIOTECHE TERRITORIALI: 499.992.JAN (ALBERTO GEISSER, PRIMO LEVI, CESARE PAVESE, VILLA AMORETTI)

Lamberti, Vitaliano

Una voce per il mondo : Lejzer Zamenhof il creatore dell'esperanto / Vitaliano Lamberti ; presentazione di Giorgio Voghera. - Milano : Mursia, 1991. - 348 p., [8] c. di tav. : ill. ; 22 cm. - (Storia e documenti ; 103). - ISBN: 8842510564

CIVICA CENTRALE: 611.A.218

Lins, Ulrich

La lingua pericolosa : storia delle persecuzioni contro l'esperanto sotto Hitler e Stalin / Ulrich Lins. - Piombino : Traccedizioni, 1990. - 382 p. ; 22 cm. - Titolo originale: *La danĝera lingvo, studo pri la persekutoj kontraŭ esperanto*. - ISBN: 8875050007

CIVICA CENTRALE: 611.A.243

Lopez Luna, Anastasio

Zamenhof : iniziatore dell'esperanto / A. Lopez Luna. - Arona : Paideia, 1952. - 134 p. ; 19 cm. - Titolo originale: *Zamenhof, iniciador del esperanto*. - Traduzione di Mario Simondetti.

CIVICA CENTRALE: 611.A.211

Piron, Claude

Le défi des langues : du gâchis au bon sens / Claude Piron. - Paris : L'Harmattan, 1994. - 335 p. ; 22 cm. - ISBN: 2738424325

CIVICA CENTRALE: 611.A.283; 687.E.41

Zamenhof, Lejzer Ludwik

Fundamenta krestomatio de la lingvo esperanto / de L. L. Zamenhof. - 17. eldono. - Rickmansworth : The esperanto publishing company, 1954. - XV, 446 p. ; 21 cm.

CIVICA CENTRALE: 611.A.242

Zamenhof, Lejzer Ludwik

Fundamento de esperanto / L. L. Zamenhof. - Foto-reeldono. - Roterdamo : AdE Akademio de esperanto, 2007. - X, 182 p. ; 22 cm. - Riproduzione facsimilare dell'edizione: Varsavia, 1905.

CIVICA CENTRALE: 611.A.316

Ziolkowska, Maria

Doktor Esperanto = Doktoro Esperanto / Maria Ziółkowska. - Warszawa : Wiedza Powszechna, 1959. - 331 p., [9] c. di tav. : ill. ; 20 cm. - Altro frontespizio e testo in esperanto.

CIVICA CENTRALE: 611.A.235